أطفـالنـا يُـواجـهُونَ مَشَـاكِـلهُـم

إلعَـبْ بأمَـان

كيفَ نبْتعِدعَنِ الخطَـرِ وَنحْـنُ نَـلعَبْ



الأهلية للنشر والتوزيع

الأهلية للنشر والتوزيع
بيروت ١٩٨٨

بيروت، شارع الحمراء، بناية الدورادو، ص.ب ١١٣٥٤٣٣، هاتف ٣٥٤١٥٦/٣٥٤١٥٧، برقياً: شارادكوتا

إلعَبْ بأمَان

كيفَ نبتعِدُ عَنِ الخطَرِ وَنحْنُ نَلعَبُ

تأليفُ : جُونْ وَابْ

رسُوم : تري سوبر



الأهلية للنشر والتوزيع

إلى الأهــل

يبدأ الأطفال بالتعرف إلى بعض قواعد السلامة وهم بعد صغار جدا، مما يحدث لديهم ارتباكاً وتشويشاً. والأهل بإمكانهم أن يساعدوا الأطفال في تعلم هذه القواعد، وأن يقرروا كم منها بمقدور طفلهم أن يستوعب. وعليه يبنون انتباه الطفل ويقظته إلى قواعد السلامة.

هذا الكتاب يقدم طريقة جيدة للبدء في عملية تعليم الأطفال قواعد السلامة. فهو يتناول بعض الحالات المألوفة عند الطفل كالصعود إلى السيارة أو الحافلة، أو الانتقال من جانب إلى آخر في الشارع، أو اللعب خارج المنزل في الأوقات المختلفة من السنة (شتاء وربيعاً وصيفاً وخريفاً). اقرأوا هذا الكتاب مع أطفالكم وأشيروا إلى عوامل السلامة في كل رسم ليسهل الفهم على الطفل.

ليس هذا الكتاب سوى مدخل إلى عالم السلامة. فقد يواجه طفلكم حالات عديدة ليست مذكورة هنا. وسيسأل عن هذه الحالات. فليكن جوابكم صريحاً ومحدداً. إن مهمتكم كبيرة في تعليم الأطفال قواعد السلامة. والأطفال يتعلمون عن طريق التشبه بالآخرين وخصوصاً الأكبر منهم سناً. فإذا كنتم ممن يأخذون احتياطات السلامة في المنزل، كرفع الألعاب مثلاً من الممرات وصالات الجلوس لئلا يتعثر بها شخص ما ويتسبب ذلك بضرر له، إشرحوا للأطفال ما تفعلون. فإذا ما شاهد الطفل هذا العمل أو سواه يصبح تعلقه بقواعد السلامة أكثر جدية وأكبر وعياً لسلامته وسلامة الآخرين.

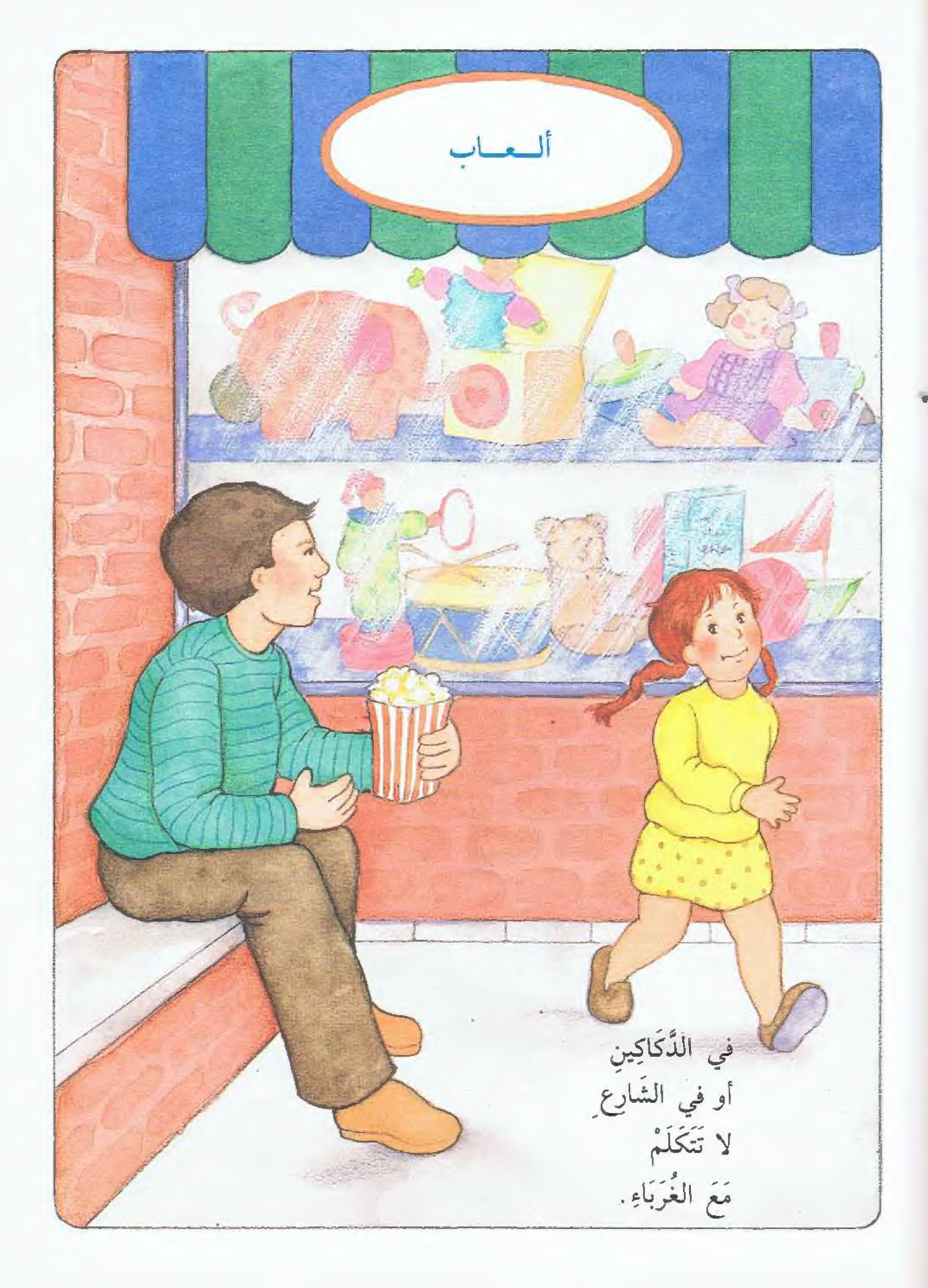
إنه لشيء جميل أن نعيش بأمان. علموا الطفل أن يعي هذه الحقيقة وأن يجعل السلامة جزءاً من حياته.

الناشــر



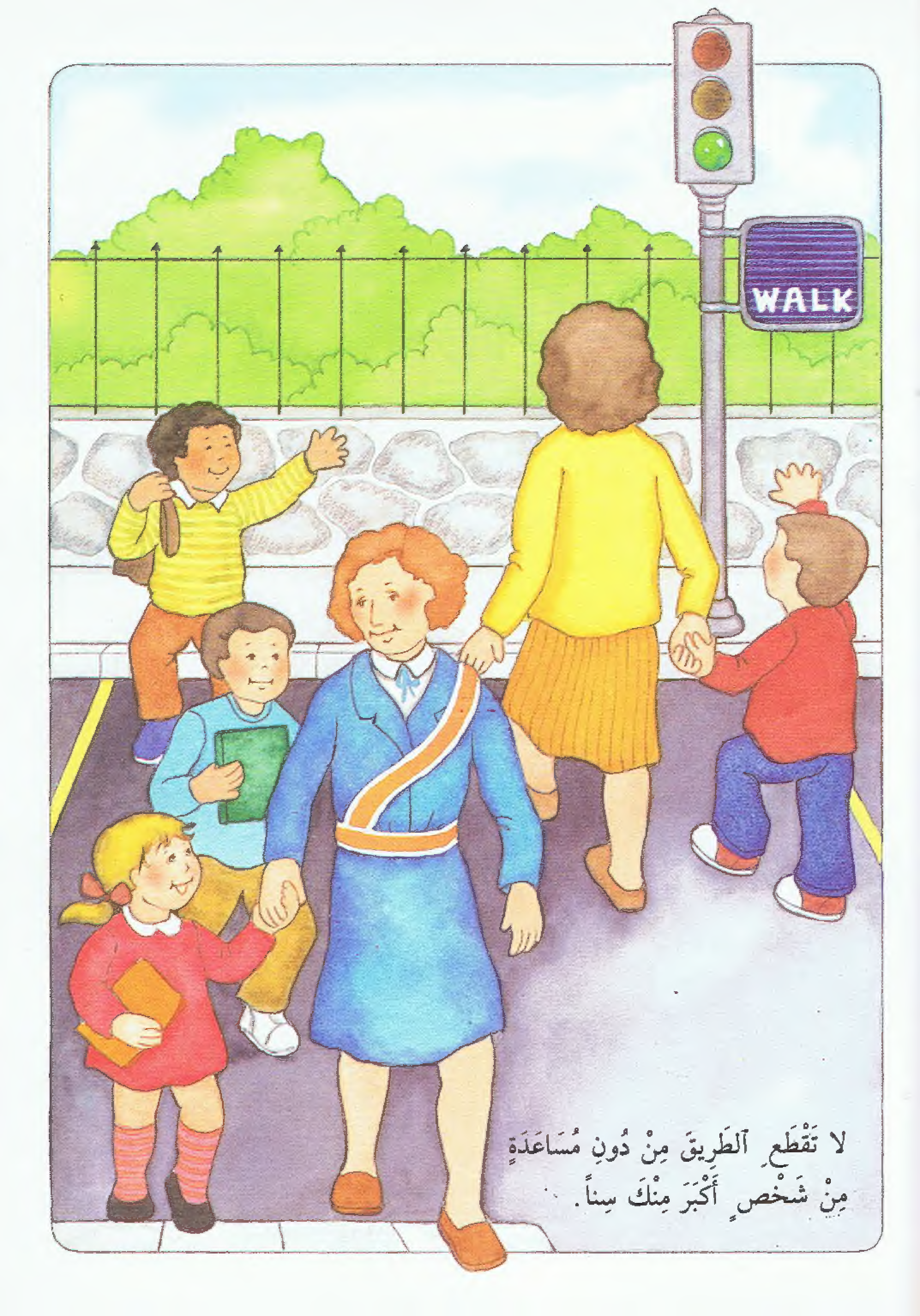

إِلْعَبْ بأَمَانٍ
وأَنتَ تَلْهُو
عَلى ثَلْجِ الشِتَاءِ
أو تَحْتَ شَمْسِ الصَيْفِ
أو في الرَبِيعِ
أو عِنْدَمَا يَجِيءُ الخَرِيفُ
إِلْعَبْ بأَمَانٍ
طِوَالَ أَيامِ السَنَةِ


هُنَاكَ أَشْيَاءُ
يَجِبُ أَنْ تَعْرِفَهَا،
مُشْمِساً كَانَ الطَّقْسُ
أو مُمْطِراً
أو كَانَ الثَلْجُ يَتَسَاقَطُ:
حَيْثُمَا ذَهَبْتَ في سَيَارَةٍ
يَجِبُ أَن تَرْبِطَ دَائِماً
أَحْزِمَةَ السَلاَمَةِ

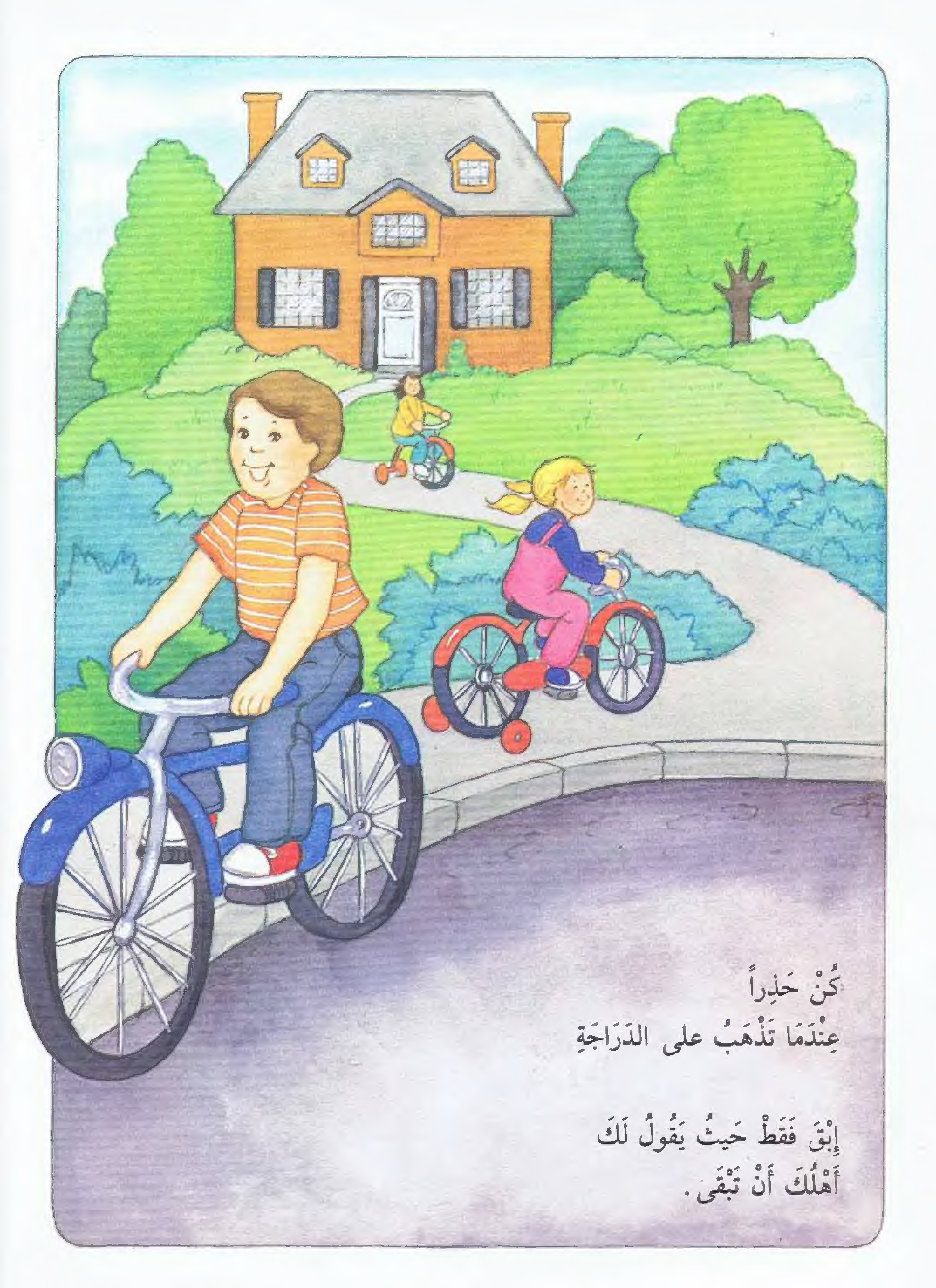


فِي الدَّكَاكِينِ
أو في الشَّارِعِ
لا تَتَكَلَّمْ
مَعَ الغُرَبَاءِ.


DON'T
WALK
إِشَارَاتُ الْمُرُوْرِ
وُضِعَتْ على الطُرُقَاتِ والمَمَرَاتِ
لِتُرْشِدَكَ كَيفَ تَتَصَرَفُ:
الضَوءُ الأَحْمَرُ مَعْنَاهُ، قِفْ
الضَوءُ الأَخْضَرُ مَعنَاهُ، سِرْ
الضَوءُ الأَصْفَرُ مَعْنَاهُ، تَمَهَّلْ.

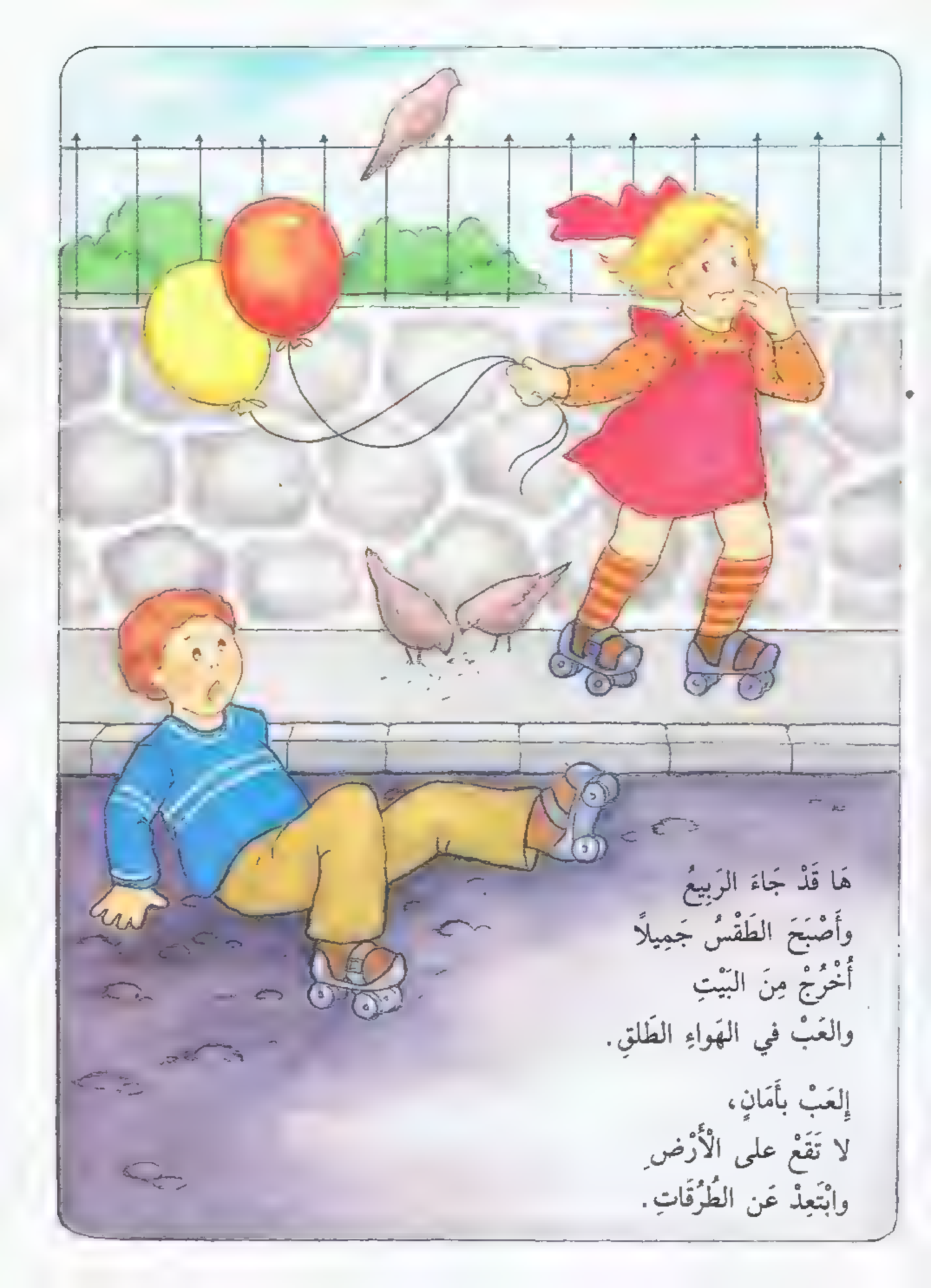


لا تَقْطَعِ ٱلطَّرِيقَ مِنْ دُونِ مُسَاعَدَةٍ
مِنْ شَخْصٍ أَكْبَرَ مِنْكَ سِناً.



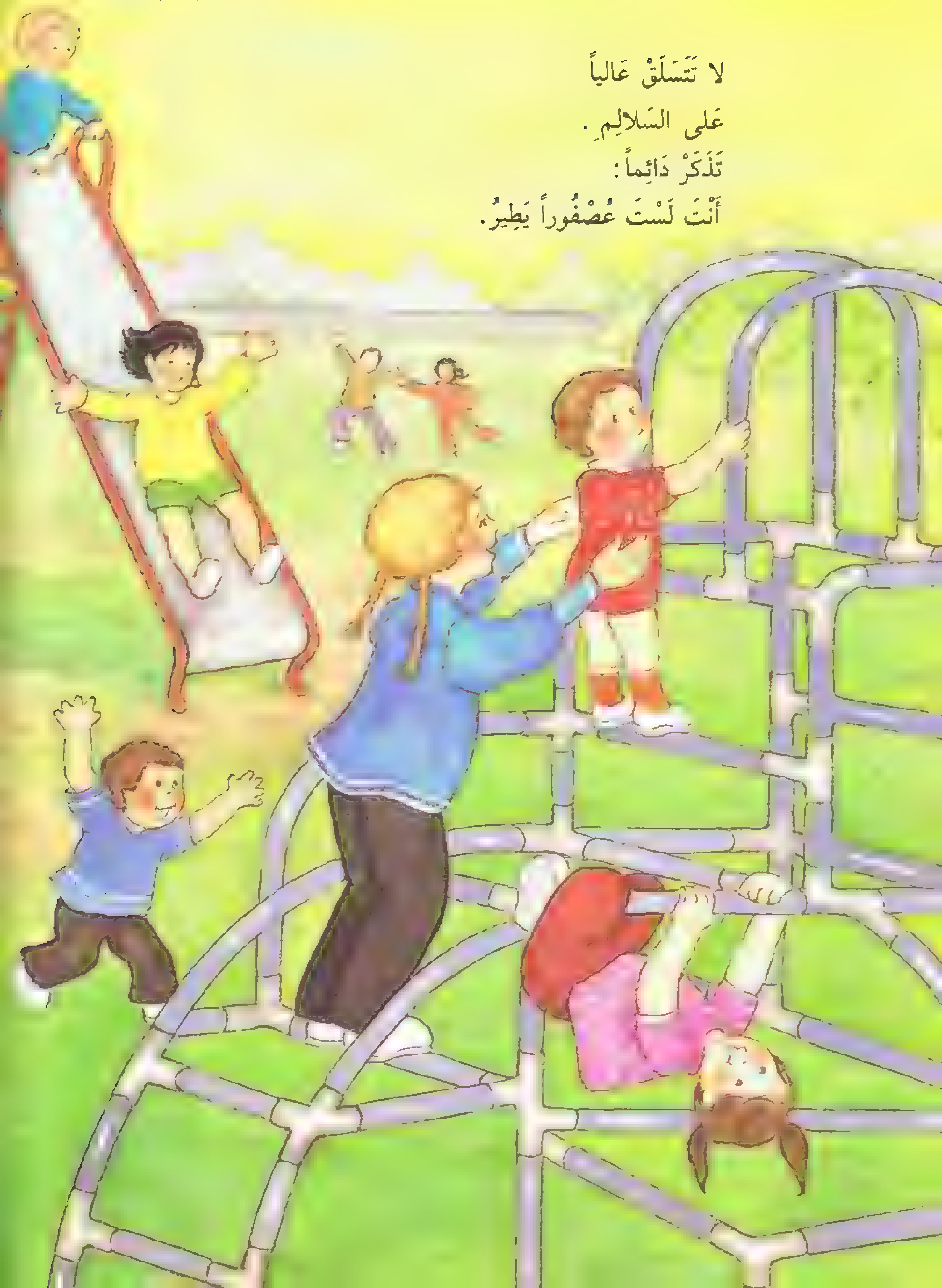
كُنْ حَذِراً
عِنْدَمَا تَذْهَبُ على الدَّرَاجَةِ

إِبْقَ فَقَطْ حَيثُ يَقُولُ لَكَ
أَهْلُكَ أَنْ تَبْقَى.



هَا قَدْ جَاءَ الرَّبِيعُ
وأَصْبَحَ الطَقْسُ جَمِيلاً
أُخْرُجْ مِنَ البَيْتِ
والعَبْ في الهَواءِ الطَلقِ.

إلعَبْ بأَمَانٍ،
لا تَقَعْ على الأَرْضِ
وابْتَعِدْ عَن الطُرُقَاتِ.



لا تَتَسَلَقْ عَالياً

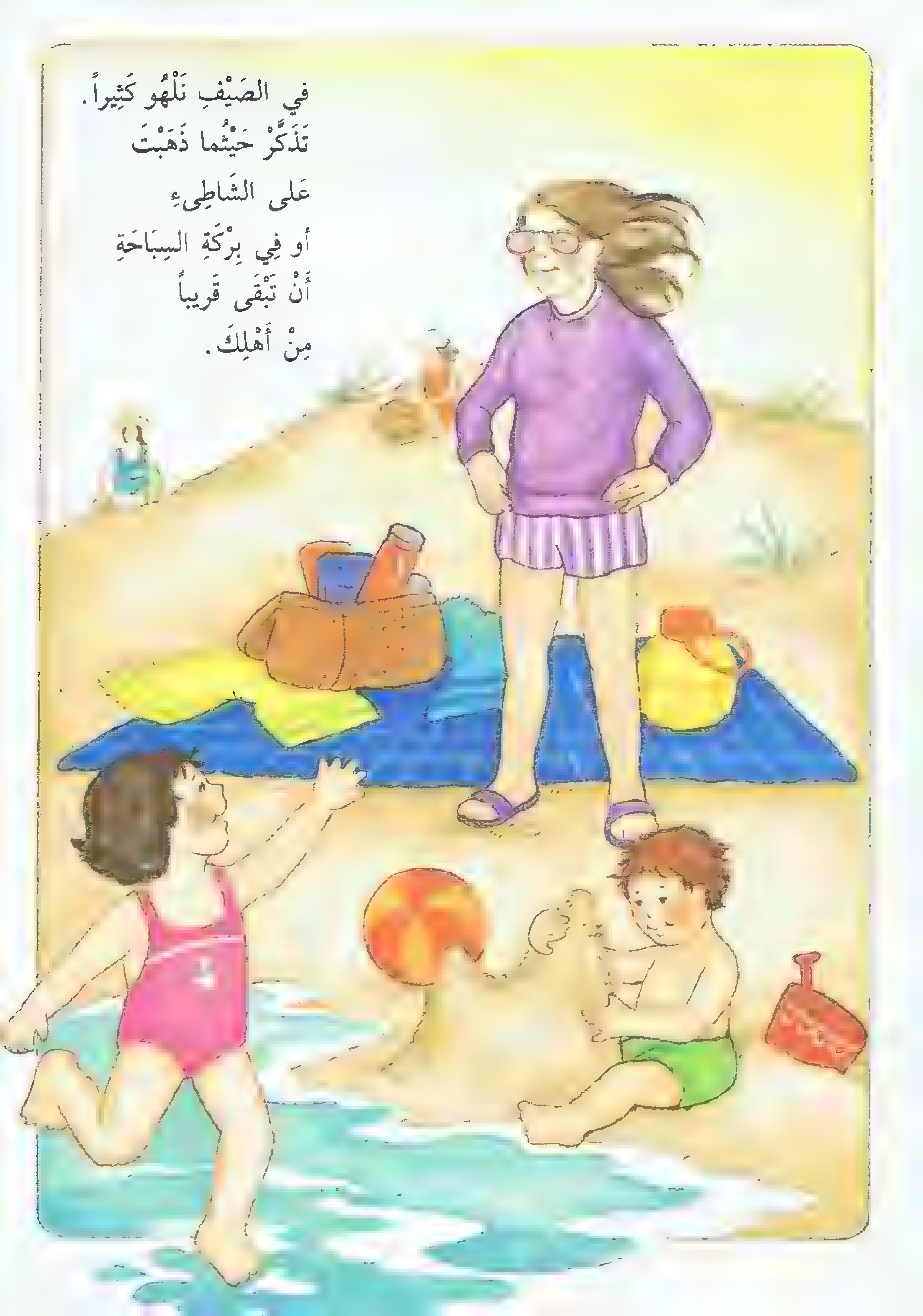
عَلى السَلالِمِ.

تَذَكَرْ دائِماً:

أَنْتَ لَسْتَ عُصْفُوراً يَطِيرُ.



فِي الحَدِيقَةِ العَامَةِ
إِبْتَعِدْ عن الْأَرَاجِيحِ
عِنْدَمَا يَكُونُ عَلَيهَا
صِغَارٌ آخَرُونَ يَلْعَبُونَ.
قِفْ جَانِباً
حَتَى يَأْتِيَ دَوْرُكَ
لِتَصْعَدَ عَلى الْأُرْجُوحَةِ.



فِي الصَيْفِ نَلْهُو كَثِيراً.
تَذَكَّرْ حَيْثُما ذَهَبْتَ
عَلى الشَاطِىءِ
أو فِي بِرْكَةِ السِبَاحَةِ
أَنْ تَبْقَى قَرِيباً
مِنْ أَهْلِكَ.



لا تَسْبَحْ بَعِيداً
لأنَ المَاءَ
قَدْ يُصْبحُ عَمِيقاً
لِصَغِيرٍ مِثلِكَ.
مَهمَا تَمَنْيتَ
فَأَنْتَ سَتَبْقى طِفْلاً
ولَنْ تُصْبحَ سَمَكَةً.



سُتْرَةُ النَجاةِ
ضَرُوريَّةٌ في الصَيْفِ،
فَهِي تُحافِظُ على حَياتِكَ
في القَوارِبِ وعَلى البَواخِرِ.



عِنْدَمَا تَتَنَزَّهُ في الْأَحْرَاجِ
لا تَقْطُفْ
ثَمَرَ العليقِ وَلَا تَأْكُلْهُ.

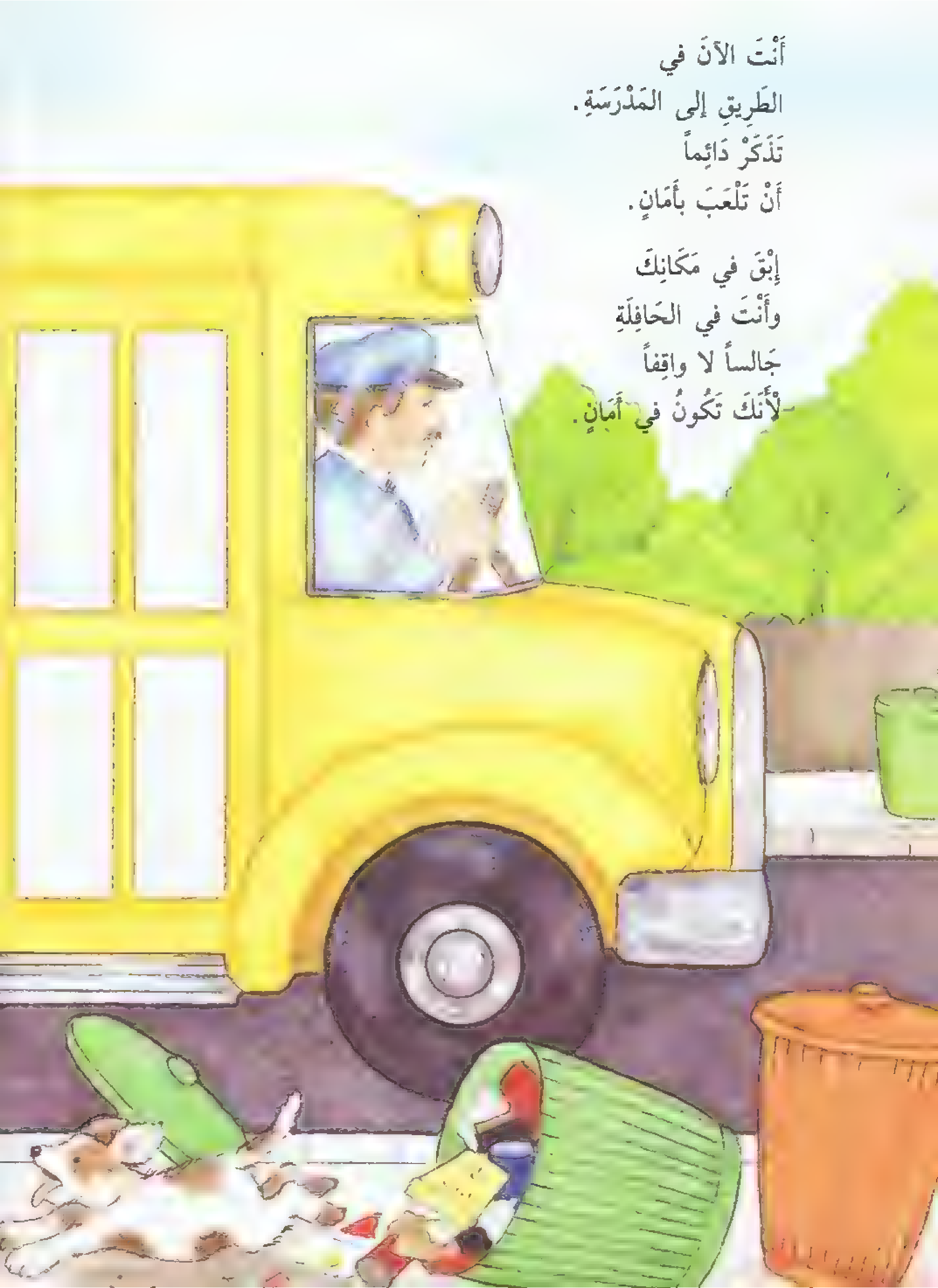
تَجَنَّبِ النَبَاتَاتِ
ذَاتَ الْأَوْرَاقِ الثَلاثِ
لِأَنَها قَدْ تَكُونُ سَامةً.



جَاءَ الخَرِيفُ وبَدَأَتْ أَورَاقُ الْأَشْجَارِ
تَتَسَاقَطُ على الْأَرْضِ .

جَمْعُ الْأَورَاقِ لَهْوٌ
وَمَصْدَرُ سُرُورٍ لَنَا .
وَلَكِنْ، أَرْجِعْ الْمَعَدَّاتِ
إلى مَكَانِها
بَعدَ انْتِهائِكَ مِنَ العَمَلِ .





أَنْتَ الآنَ في
الطَرِيقِ إلى المَدْرَسَةِ.
تَذَكَّرْ دَائِماً
أَنْ تَلْعَبَ بأَمَانٍ.

إبْقَ في مَكَانِكَ
وأَنْتَ في الحَافِلَةِ
جَالساً لا واقِفاً
لأَنَكَ تَكُونُ في أَمَانٍ.



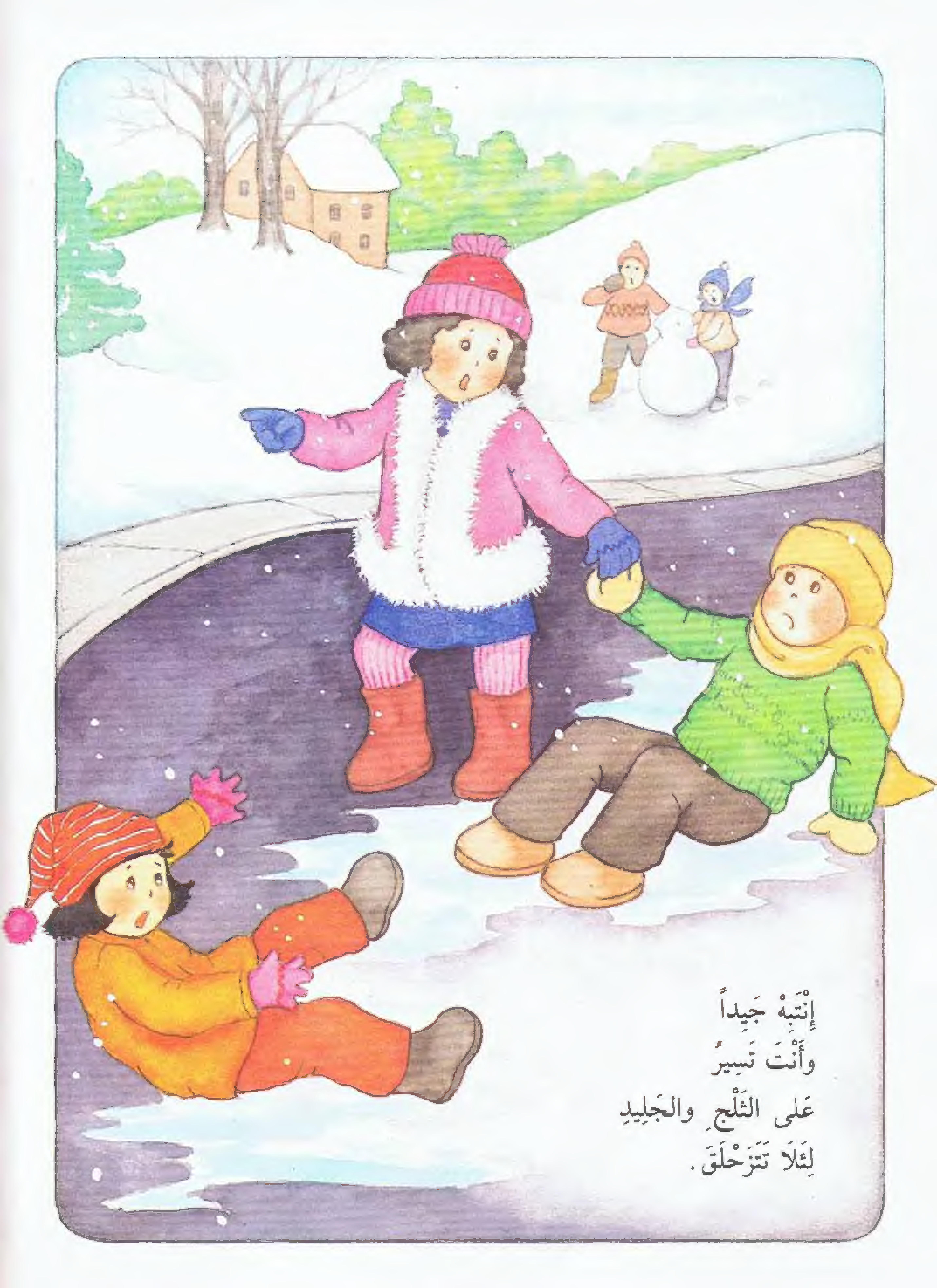


أَقْبَلَ الشِتَاءُ بِثَلْجِهِ.
تَذَكَرْ أَن تَلْبَسَ
ثِيَاباً دَافِئَةً
قَبْلَ أَنْ تَخْرُجَ
لِتَلْعَبَ مَعَ رِفَاقِكَ
عَلَى الثَلْجِ.

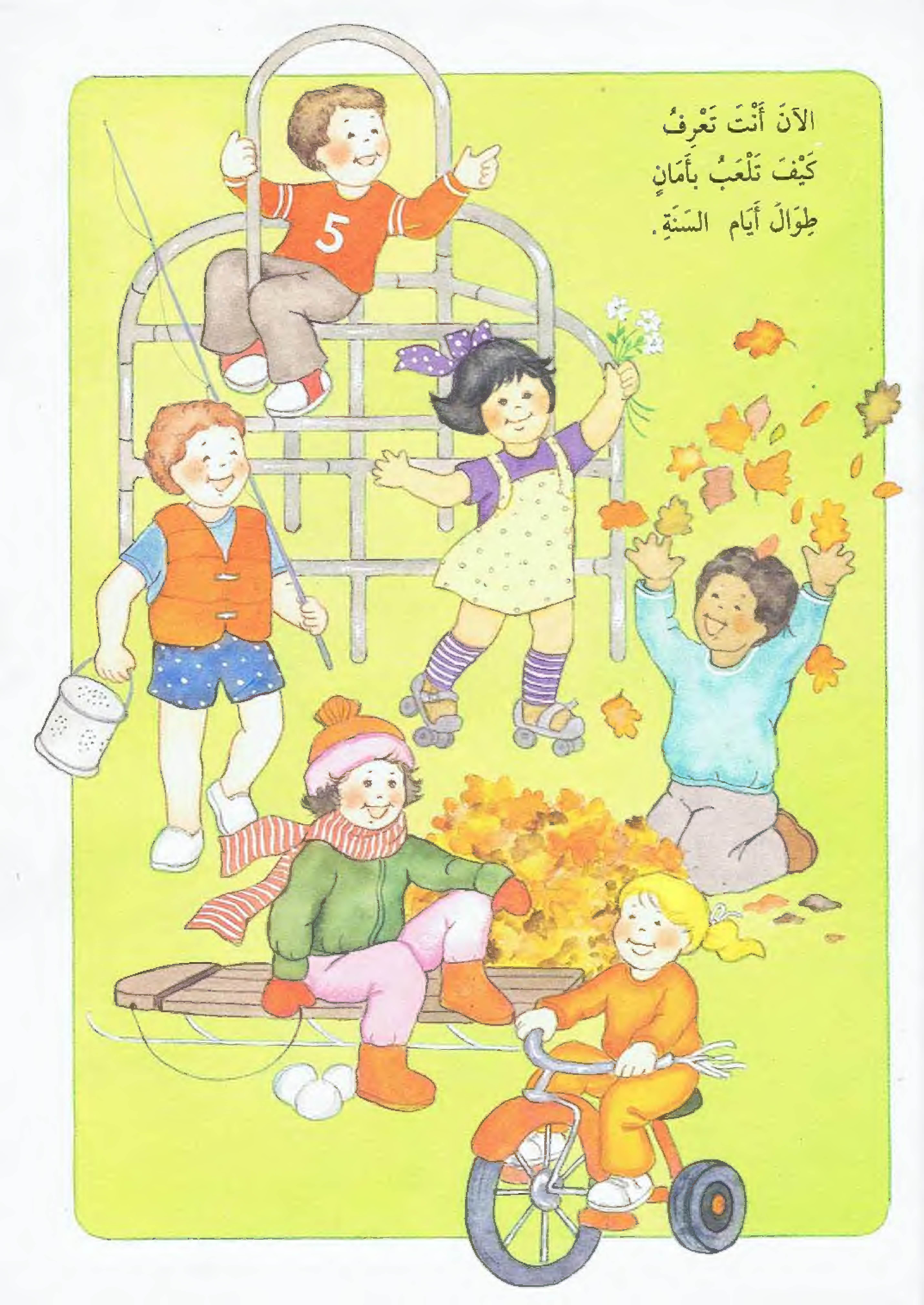



إِلْعَبْ بِأَمَانٍ.
فَكِرْ قَبْلَ أَنْ تَبْدَأَ
التَزَلُجَ عَلى الثَلْجِ.
إِبْتَعِدْ عَنِ الأَشْجَارِ
والصُخُورِ التي قَدْ
تَكُونُ في طَرِيقِكَ.





إِنْتَبِهْ جَيِداً
وأَنْتَ تَسِيرُ
عَلى الثَلْجِ والجَلِيدِ
لِئَلاَ تَتَزَحْلَقَ .


الآنَ أَنْتَ تَعْرِفُ
كَيْفَ تَلْعَبُ بِأَمَانٍ
طِوَالَ أَيَام السَنَةِ.

